

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1935)

**Heft:** 701

  

**Rubrik:** Eglise suisse = Schweizerkirche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

taurants a prototype of Lyons in London were regularly patronized.

After Paris the happy couple travelled by the irksome night train to Switzerland and Winterthur. Afterwards they made a longer stay at Brunnen then a restful quite unspoiled spot. The hotel was called Schwarzer Adler under Herr Aufdermauer.

Here are some examples of what could then be done with our pounds, by two frugal people who could not afford extravagancies.

#### Tuesday.

Tickets from W'thur to Brunnen	Fcs. 11.10
Luggage	— .40
Suppers	6.50
Bedroom	4.50
<hr/>	
	Fcs. 22.50

#### Wednesday.

Breakfast	Fcs. 2.90
Suppers	6.75
Bedroom	4.50
Telchapel	1.30
Roses	— .10
Lunch	4.80
Coffee	— .80
Boat	1.30
Extras	2.30
<hr/>	
	Fcs. 24.75

#### Thursday.

Breakfast	Fcs. 2.90
Boat to Rütli	3.—
Lunch	4.90
Edelweiss	— .10
Supper	6.—
Steamers	2.80
Bedroom	4.50
Cigars	— .60
Beer	1.10
<hr/>	
	Fcs. 25.90

(N.B. — We always had wine to drink at our meals).

The evenings were generally spent at the garden restaurant the Drossel — right on the lake with live "Drossel" complete.

And so we went our way seeing the interesting things. Naturally the Rigi was climbed which the writer had in his young and salad days visited some dozen years before on a memorable walking tour.

One excursion which is strongly in our memory was to the Stos to see the sunrise. On our way up we heard some wonderful yodelling coming nearer and nearer and when at last we came upon the Yodeller it proved to be a small, old and wizened man (es mandly!), not at all what we had been expecting to see!

The fog effects on this trip were eery: a huge figure of a man of almost gigantic dimensions appeared on the brow of a hillock exemplifying what we notice during a London fog when the lanterns appear to tower upwards to a remarkable height.

Again, there was a carriage drive to the Muotathal and a delightful lunch with trout picked out by ourselves from the tank in front of the inn.

Then trunks were packed and we journeyed to Göschenen by train and per pedes apostolorum to Hospental and thence by the Furka to Gletsch in a horsechaise; the writer preferred shortcuts and his betterhalf was not a little worried and even put out by his belated arrival at the top; the run down to Gletsch is no doubt known to many as a hair-raising experience. The trip by chaise cost Frs. 22. From Gletsch we hired a couple of return horses over the Grimsel which was still in deep snow and at Guttannen we transferred to a comfortable two horse Bernerwägeli down to Meiringen. And finally via Thun and Berne back to Winterthur, full of stories of our adventures "by flood and field" and full of admiration for the beauties of Switzerland.

Since that honeymoon year there have been many similar scampers to Switzerland and the Alps (Pontresina, Zinal, Fionnay, Obersteinberg, Simplon, Saas Grund, Saas Fee, Arolla, Adelsboden, Zermatt, Lotschental, etc.), and gradually the expenses have grown and grown to an extent undreamt of, and especially since England went off the gold standard.

An accidental discovery of the honeymoon balance-sheet has prompted this recital of may be trivial happenings.

We are wondering whether there will be any more scampers!

J.J.E.

#### PERSONAL.

We extend hearty congratulations to M. Ed. Pernet, of the Swiss Legation, on his promotion to Secrétaire de Chancellerie, 2ème class.

#### EDITOR'S POSTBAG.

To the Editor of the Swiss Observer.  
Sir,

In your very interesting account in yesterday's "Swiss Observer" about "Swissair" Machines over London, I read with great apprehension that "Smoking is permitted" in these new air-liners.

Surely, Smoking should be prohibited in such close proximity to Petrol which, as everybody knows, is a high inflammable fuel, fumes might be drawn into the cabin and coming into contact with a lighted cigarette, there is every possibility of an explosion with terrible consequences to the passengers.

Unless the cabins are fitted throughout with non-inflammable materials, the danger of fire will ever be present, therefore the rule "No smoking allowed" should be strictly enforced.

Imperial Airways do not allow smoking in their liners and there can be no real hardship in refraining from smoking for the very few hours it takes to fly to Switzerland. Consideration for the safety of his fellow-passengers should be the paramount duty of every air-traveller.

I write as a man of some experience, about ten years, in air-travel and as a heavy smoker.

Yours,

J. H. U.

#### CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que  
**L'ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE**  
aura lieu Mardi le 9 AVRIL au local du Club, Restaurant PAGANI, 42, Great Portland Street, W.1. et sera précédée d'un dîner à 7 h. 15 très précises (prix 5/-).

#### ORDRE DU JOUR:

Procès-verbal.	Election des Vérificateurs des comptes.
Admissions.	Election des Fidélités du Club
Démotions.	House Fund.
Rapport du Comité.	Press Reporter.
Rapport des Vérificateurs des comptes.	Réunions d'été
Election du Comité.	Divers.

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C.2 (Tél. Clerkenwell 9595).

*Drink delicious "Ovaltine" at every meal—for Health!*

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines:—Per insertion 2/6; three insertions 5/-  
Postage extra on replies addressed c/o Swiss Observer.

**BOARD RESIDENCE.** Direct Line City and West-end. 1 min. bus Chalk Farm. Continental cooking. Large garden. Piano, Phone, Sunny rooms, some with running water. Moderate Terms. Enquire: H. Simmen, 17, Fellows Road, N.W.3. (Tel. Primrose 3181).

**DEVON. — DARTMOOR HOTEL, BOVEY TRACEY.** Close to sea and moors. Continental and English cuisine. H. and c. in bedroom. Moderate inclusive terms for Easter. Prop., Jacques Dubs.

#### FORTHCOMING EVENTS.

Monday, April 1st, at 7.15 p.m.-2 a.m. — Unione Ticinese — 61st Banquet and Ball at Pagani's Restaurant, 42, 48, Great Portland Street, W.1.

Wednesday, April 3rd, at 7.30 p.m. — Société de Secours Mutuels — Annual General Meeting, at 74, Charlotte Street, W.1.

Thursday, April 4th — Ice Hockey Match — (Swiss National Team v. Wembley Canadians) at Wembley Stadium.

Tuesday, April 9th — City Swiss Club — Annual General Meeting — preceded by dinner (7.15 sharp) at Pagani's Restaurant, Great Portland Street, W. (see advert).

Wednesday, April 10th, at 8 o'clock — Swiss Mercantile Society Ltd. — Monthly Meeting — followed by a lecture on "Life after Death" by Gerald Heard, Esq., at "Swiss House," 34/35, Fitzroy Square, W.1.

Monday, April 15th, at 8 p.m. — Illustrated Lecture by Walter Mittelholzer, at King George's Hall, Caroline Street, Tottenham Court Road, W.C.1.

#### SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000  
Reserves - - £1,560,000  
Deposits - - £39,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

: : Correspondents in all : :  
: : parts of the World. : :

#### MAGGI'S PRODUCTS

OF WORLD-WIDE FAME.

**Maggi's Soups:** delicious and wholesome—14 Varieties to choose from.

**Maggi's Seasoning:** unique for improving Soups, Gravies, Stews and Sauces.

**Maggi's Consommé and Bouillon Cubes:** for the immediate preparation of an exquisite broth.

On sale at all good grocery stores. If not stocked yet by your regular grocer, apply to **MARBER & Co., 1 Stanhope Street, London, N.W.1.**

#### Divine Services.

**EGLISE SUISSE (1762).**

(Langue française).

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street).

Dimanche 31 Mars 11h. — "Que dites vous de Jésus?" M. R. Hoffmann-de Vismé.

6h.30 — Mr. le Pasteur Christol pour échange.

M. R. Hoffmann-de Vismé reçoit à l'église, 79, Endell Street, W.C.2, le mercredi de 11h. à 12h.30 et sur rendez-vous à son domicile, 102, Hornsey Lane, Highgate, N.6 S'adresser à lui (téléphone: ARChway 1798) pour tous renseignements concernant les instructions religieuses, les mariages et autres actes ecclésiastiques.

#### SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschsprachige Gemeinde).

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 31. März 1935.

11 Uhr vorm. Gottesdienst Confirmation.

u. Feier des Heiligen Abendmahls.

Sonntagsschule.

7 Uhr abends, Gottesdienst.

8 Uhr, Chorprobe.

Dienstag, den 2. April 1935.

Nachm. 3 Uhr, Nähverein im "Foyer Suisse."

#### BEERDIGUNG.

Am 25. III. wurde beerdigt, der am 17. d. M. verstorbene Adolf von Bergen, geb. am 20.8.1877, von Unterseen (Canton Bern).

Anfragen wegen Religions-bezw. Confirmandenstunden und Amtshandlungen sind erbeten an den Pfarrer der Gemeinde: C. Th. Hahn, 43, Priory Road, Bedford Park, W.4 (Telephon: Chiswick 4156). Sprechstunden: Dienstag 12-2 Uhr in der Kirche; Mittwoch 5-6 Uhr im "Foyer Suisse."

#### ST. BONIFATIUS KIRCHE.

47, Adler Street, Commercial Road, Aldgate, E.1.

Katholisch-Deutscher Gottesdienst während der Fastenzeit.

Alle Sonntage: Heil. Messe: 8h & 9.30h.

Feiert. Hochamt 11 Uhr. Fastenpredigt, 7h Abends.

(Gehalten von Pater Dangelmaier von Fribourg) Nachher Gelegenheit für Osterbeichte.

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.